EURÓPSKY PARLAMENT

2004 *2009*

Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

2008/2160(INI)

29.1.2009

POZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY
1 – 81

Návrh správy
Stavros Lambrinidis
(PE416.306v01-00)

s návrhom odporúčania Európskeho parlamentu Rade o posilňovaní bezpečnosti a základných slobôd na internete
(2008/2160(INI))

AM_Com_NonLegReport

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 1
Jean-Marie Cavada

Návrh odporúčania
Odôvodnenie A

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
A. keďže vývoj internetu preukazuje, že sa stáva nenahraditeľným nástrojom na podporu demokratických iniciatív, novou arénou na politickú debatu (napr. elektronická kampaň, ***elektronické hlasovanie***), kľúčovým nástrojom na svetovej úrovni na uplatňovanie slobody prejavu (*t. j.* blogovanie) a rozvoj hospodárskych činností,	A. keďže vývoj internetu preukazuje, že sa stáva nenahraditeľným nástrojom na podporu demokratických iniciatív, novou arénou na politickú debatu (napr. elektronická kampaň), kľúčovým nástrojom na svetovej úrovni na uplatňovanie slobody prejavu (*napr.* blogovanie) a rozvoj hospodárskych činností,

Or. fr

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 2
Nicolae Vlad Popa

Návrh odporúčania
Odôvodnenie A

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
A. keďže vývoj internetu preukazuje, že sa stáva nenahraditeľným nástrojom na podporu demokratických iniciatív, novou arénou na politickú debatu (napr. elektronická kampaň, elektronické hlasovanie), kľúčovým nástrojom na svetovej úrovni na uplatňovanie slobody prejavu (*t. j.* blogovanie) a rozvoj hospodárskych činností,	A. keďže vývoj internetu preukazuje, že sa stáva nenahraditeľným nástrojom na podporu demokratických iniciatív, novou arénou na politickú debatu (napr. elektronická kampaň, elektronické hlasovanie), kľúčovým nástrojom na svetovej úrovni na uplatňovanie slobody prejavu (*napr.* blogovanie) a rozvoj hospodárskych činností ***a nástrojom na podporu digitálnej gramotnosti a šírenie vedomosti (elektronické vzdelávanie)***,

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 3
Inger Segelström

Návrh odporúčania
Odôvodnenie A

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
A. keďže vývoj internetu preukazuje, že sa stáva nenahraditeľným nástrojom na podporu demokratických iniciatív, novou arénou na politickú debatu (napr. elektronická kampaň, elektronické hlasovanie), kľúčovým nástrojom na svetovej úrovni na uplatňovanie slobody prejavu (*t. j.* blogovanie) a rozvoj hospodárskych činností,	A. keďže vývoj internetu preukazuje, že sa stáva nenahraditeľným nástrojom na podporu demokratických iniciatív, novou arénou na politickú debatu (napr. elektronická kampaň, elektronické hlasovanie), kľúčovým nástrojom na svetovej úrovni na uplatňovanie slobody prejavu (*napr.* blogovanie) a rozvoj hospodárskych činností***; keďže internet so sebou priniesol rastúce množstvo príležitostí ľudom všetkých vekových kategórií na to, aby napríklad komunikovali s ľuďmi z rôznych častí sveta, a tak rozšíril priestor na ich oboznámenie sa s inými kultúrami, čím sa zvýši ich porozumenie pre iných ľudí a iné kultúry; keďže internet tiež rozšíril rozmanitosť spravodajských zdrojov pre jednotlivcov, pretože teraz môžu čerpať správy z rôznych častí sveta,***

Or. sv

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 4
Nicolae Vlad Popa

Návrh odporúčania
Odôvodnenie Aa (nové)

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	Aa. keďže vlády a verejné záujmové organizácie a inštitúcie by mali poskytnúť vhodný regulačný rámec a primerané technické prostriedky, aby občanom umožnili aktívne a účinne sa zúčastňovať na administratívnych postupoch prostredníctvom vládnych elektronických

aplikácií,

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 5
Stavros Lambrinidis

Návrh odporúčania
Odôvodnenie Ca (nové)

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	Ca. keďže žijeme vo veku, v ktorom sa každý počnúc vládou cez políciu až po súkromné spoločnosti a dokonca páchateľov trestnej činnosti snaží o čo možno najširší prístup k našim súkromným elektronickým údajom; keďže internet predovšetkým sprístupňuje v minulosti nepredstaviteľné podrobnosti o našom súkromnom živote,

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 6
Stavros Lambrinidis

Návrh odporúčania
Odôvodnenie Cb (nové)

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	Cb. keďže na internete sa môžu sloboda prejavu a súkromie viac posilniť a zároveň viac vystaviť narušovaniu a obmedzovaniu súkromnými a verejnými predstaviteľmi,

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 7
Stavros Lambrinidis

Návrh odporúčania
Odôvodnenie D

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
keďže vďaka slobode, ktorú poskytuje, bol internet použitý tiež ako platforma pre nebezpečné ***a nedemokratické*** *správy, ako* tie, ktoré podnecovali na teroristické útoky, a keďže hrozby počítačovej kriminality sa celosvetovo značne zvýšili a ohrozujú jednotlivcov (vrátane detí) a siete,	keďže vďaka slobode, ktorú poskytuje, bol internet použitý tiež ako platforma pre nebezpečné *správy ako* tie, ktoré ***úmyselne*** podnecovali na teroristické útoky, a keďže hrozby počítačovej kriminality sa celosvetovo značne zvýšili a ohrozujú jednotlivcov (vrátane detí) a siete,

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 8
Claude Moraes

Návrh odporúčania
Odôvodnenie D

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
keďže vďaka slobode, ktorú poskytuje, bol internet použitý tiež ako platforma pre nebezpečné a nedemokratické *správy, ako* tie, ktoré podnecovali na teroristické útoky, a keďže hrozby počítačovej kriminality sa celosvetovo značne zvýšili a ohrozujú jednotlivcov (vrátane detí) a siete,	D. keďže vďaka slobode, ktorú poskytuje, bol internet použitý tiež ako platforma pre nebezpečné a nedemokratické *správy ako* tie, ktoré podnecovali na teroristické útoky, ***ako aj internetové stránky s nenávistným obsahom, ktoré môžu obzvlášť podnecovať k trestným činom,*** a keďže hrozby počítačovej kriminality sa celosvetovo značne zvýšili a ohrozujú jednotlivcov (vrátane detí) a siete,

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 9
Inger Segelström

Návrh odporúčania
Odôvodnenie D

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
D. keďže ***vďaka slobode, ktorú poskytuje***, bol internet použitý tiež ako platforma pre nebezpečné a nedemokratické *správy, ako* tie, ktoré podnecovali na teroristické útoky, a keďže hrozby počítačovej kriminality sa celosvetovo značne zvýšili a ohrozujú jednotlivcov (vrátane detí) a siete,	D. keďže ***napriek skutočnosti, že internet by mal byť v čo najväčšej miere prístupný pre všetkých a mala by existovať vysoká úcta voči osobnej bezúhonnosti***, bol internet použitý tiež ako platforma pre nebezpečné a nedemokratické *správy ako* tie, ktoré podnecovali na teroristické útoky, a keďže hrozby počítačovej kriminality sa celosvetovo značne zvýšili a ohrozujú jednotlivcov (vrátane detí) a siete,

Or. sv

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 10
Eva-Britt Svensson

Návrh odporúčania
Odôvodnenie D

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
D. keďže ***vďaka slobode, ktorú poskytuje, bol internet použitý tiež ako platforma pre nebezpečné a nedemokratické správy, ako tie, ktoré podnecovali na teroristické útoky, a keďže*** hrozby počítačovej kriminality sa celosvetovo značne zvýšili a ohrozujú jednotlivcov (vrátane detí) a siete,	D. keďže hrozby počítačovej kriminality sa celosvetovo značne zvýšili a ohrozujú jednotlivcov (vrátane detí) a siete,

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 11
Inger Segelström

Návrh odporúčania
Odôvodnenie E

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
E. keďže ***proti týmto zločinom sa musíme brániť efektívne a rozhodne, bez zmeny***	E. keďže ***internetová trestná činnosť si vyžaduje účinné a rozhodné opatrenia,***

základnej slobody a otvorenej podstaty internetu,	***ktoré však nesmú ohrozovať základnú slobodnú a otvorenú podstatu*** internetu; ***keďže Komisia by preto mala byť poverená preskúmaním možnosti koordinácie týchto opatrení v rámci EÚ s cieľom zabezpečiť, aby sa takéto ohrozenie neuskutočnilo,***

Or. sv

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 12
Jean-Marie Cavada

Návrh odporúčania
Odôvodnenie F

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
F. keďže v demokratickej spoločnosti sú práve občania oprávnení sledovať a denne hodnotiť konanie a názory svojich vlád a súkromných spoločností, ktoré im poskytujú služby, ***a nie vlády alebo spoločnosti sú oprávnené sledovať a denne hodnotiť konanie a názory svojich občanov;*** keďže technologicky pokročilé techniky na sledovanie ***kombinované s voľnejšími zákonmi stanovujú obmedzenia ich uplatňovania, čím*** stále viac ohrozujú túto zásadu,	F. keďže v demokratickej spoločnosti sú práve občania oprávnení sledovať a denne hodnotiť konanie a názory svojich vlád a súkromných spoločností, ktoré im poskytujú služby; keďže technologicky pokročilé techniky na sledovanie ***vzhľadom na niekedy chýbajúcu dostatočnú záruku, ktorá stanovuje obmedzenia ich používania,*** stále viac ohrozujú túto zásadu,

Or. fr

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 13
Inger Segelström

Návrh odporúčania
Odôvodnenie F

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
F. keďže ***v demokratickej spoločnosti*** sú ***práve*** občania oprávnení sledovať a denne hodnotiť konanie a názory ***svojich vlád a***	F. keďže ***demokratická spoločnosť by sa mala vyznačovať zásadou transparentnosti, podľa ktorej*** sú občania

súkromných spoločností, ktoré im poskytujú služby***, a nie vlády*** alebo spoločnosti ***sú oprávnené*** sledovať a ***denne*** hodnotiť ***konanie*** a názory ***svojich občanov***; keďže technologicky pokročilé techniky na sledovanie kombinované s voľnejšími zákonmi stanovujú obmedzenia ich uplatňovania, čím stále viac ohrozujú túto zásadu,

oprávnení sledovať a denne hodnotiť konanie a názory ***demokraticky zvolených zástupcov, verejných orgánov a inštitúcií a*** spoločností, ktoré im poskytujú služby***, a nie naopak; keďže používanie internetu by nemalo byť vyňaté z tejto zásady; keďže demokraticky zvolení zástupcovia*** alebo spoločnosti ***by nemali mať možnosť prisvojiť si právo denne*** sledovať a hodnotiť ***informácie, činy*** a názory; keďže technologicky pokročilé techniky na sledovanie kombinované s voľnejšími zákonmi stanovujú obmedzenia ich uplatňovania, čím stále viac ohrozujú túto zásadu, ***pretože chýba právna ochrana,***

Or. sv

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 14
Nicolae Vlad Popa

Návrh odporúčania
Odôvodnenie Fa (nové)

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	Fa. keďže jednotlivci majú právo slobodne sa vyjadrovať na internete (napr. obsah vytvorený užívateľmi, blogy, sociálne siete) a musia mať tiež právo svoj digitálny obsah vymazať a natrvalo z internetu odstrániť,

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 15
Inger Segelström

Návrh odporúčania
Odôvodnenie G

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
G. keďže technologický pokrok stále viac	G. keďže technologický pokrok stále viac

umožňuje tajné a virtuálne ***neodhalené*** sledovanie aktivít občanov na internete, keďže obyčajné jestvovanie technológií na sledovanie automaticky neoprávňuje ich používanie, ale keďže primárny záujem na ochrane základných práv občanov určuje hranice a upresňuje okolnosti, za ktorých by také technológie mohli byť použité orgánmi verejnej moci alebo ***súkromnými*** spoločnosťami**,**

umožňuje tajné a ***jednotlivcom*** virtuálne ***neodhaliteľné*** sledovanie aktivít občanov na internete, keďže obyčajné jestvovanie technológií na sledovanie automaticky neoprávňuje ich používanie, ale keďže primárny záujem na ochrane základných práv občanov určuje hranice a upresňuje okolnosti, za ktorých by také technológie mohli byť použité orgánmi verejnej moci alebo spoločnosťami***; keďže boj proti internetovej trestnej činnosti a hrozbám, ktoré pre otvorenú demokratickú spoločnosť predstavujú niektoré osoby a organizácie, keď používajú internet na poškodzovanie občianskych práv, nesmie znamenať, že si členské štáty prisvoja právo na zachytávanie a monitorovanie každého prenosu údajov na internete, ktorá sa objaví na ich území, či už sa to týka ich vlastných občanov alebo prenosu údajov zo zahraničia; keďže boj proti trestnej činnosti musí byť primeraný povahe trestného činu;***

keďže európsky ombudsman by mal byť spolu s vnútroštátnymi zástupcami alebo ombudsmanmi poverený vypracovaním metódy na zabezpečenie základných občianskych slobôd a práv v boji proti internetovej trestnej činnosti.

Or. sv

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 16
Kathalijne Maria Buitenweg

Návrh odporúčania
Odôvodnenie Ga (nové)

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	Ga. keďže krádež a falšovanie totožnosti sú čoraz väčším problémom, ktorý orgány, jednotliví občania a spoločnosti len začínajú chápať, čo prináša dôležité obavy o bezpečnosť v súvislosti

s intenzívnym používaním internetu na široké účely vrátane obchodu a výmeny dôverných informácií,

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 17
Jean-Marie Cavada

Návrh odporúčania
Odôvodnenie H

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
H. keďže treba pripomenúť, že *zaoberanie sa právami* ako sloboda prejavu alebo rešpektovanie súkromného života, ***zasahovanie orgánov verejnej moci do vykonávania takých práv by malo*** prípustné ***len*** v prípade, že je to „v súlade s právom“ a nevyhnutné a primerané v demokratickej spoločnosti,	H. keďže treba pripomenúť, že *pokiaľ ide o práva* ako sloboda prejavu alebo rešpektovanie súkromného života, ***obmedzenia vykonávania takých práv uskutočňované orgánmi verejnej moci môžu byť*** prípustné v prípade, že je to „v súlade s právom“ a nevyhnutné a primerané v demokratickej spoločnosti,

Or. fr

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 18
Stavros Lambrinidis

Návrh odporúčania
Odôvodnenie H

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
H. keďže treba pripomenúť, že *zaoberanie sa právami* ako sloboda prejavu alebo rešpektovanie súkromného života, zasahovanie orgánov verejnej moci do vykonávania takých práv by malo prípustné len v prípade, že je to „v súlade s právom“ ***a*** nevyhnutné ***a*** primerané v demokratickej spoločnosti,	H. keďže treba pripomenúť, že *pokiaľ ide o práva* ako sloboda prejavu alebo rešpektovanie súkromného života, zasahovanie orgánov verejnej moci do vykonávania takých práv by malo prípustné len v prípade, že je to „v súlade s právom“ nevyhnutné***,*** primerané ***a vhodné*** v demokratickej spoločnosti,

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 19
Stavros Lambrinidis

Návrh odporúčania
Odôvodnenie Ha (nové)

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	Ha. keďže na internete existuje výrazný rozdiel v moci a vedomostiach medzi spoločnosťami a vládnymi orgánmi na jednej strane a jednotlivými používateľmi na druhej strane; keďže sa preto musí začať diskusia o potrebných obmedzeniach súhlasu, pokiaľ ide o to, čo môžu spoločnosti a vlády od používateľa žiadať, aby zverejnil, a do akej miery by sa mali jednotlivci zrieknuť svojho súkromia a iných základných práv, aby mu boli poskytnuté určité internetové služby alebo iné privilégiá,

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 20
Stavros Lambrinidis

Návrh odporúčania
Odôvodnenie Ia (nové)

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	Ia. keďže medzi množstvo základných práv, ktoré sú na internete ovplyvnené, patrí okrem iného rešpektovanie súkromného života (vrátane práva na trvalé vymazanie osobnej digitálnej stopy), ochrana údajov, sloboda prejavu, slova a združovania sa, sloboda tlače, politického prejavu a účasti, nediskriminácia a vzdelávanie; keďže obsah takýchto práv vrátane ich oblasti pôsobnosti a rozsahu, úrovne ochrany poskytovanej takýmito právami a zákazy zneužívania takýchto

	práv by mali byť spravované predpismi týkajúcimi sa ochrany ľudských a základných práv, ktoré zaručujú ústavy členských štátov, medzinárodné zmluvy o ľudských právach vrátane Dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd, všeobecné zásady práva Spoločenstva a Charta základných práv Európskej únie a/alebo inými predpismi vnútroštátneho a medzinárodného práva a práva Spoločenstva podľa ich oblasti pôsobnosti,

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 21
Stavros Lambrinidis

Návrh odporúčania
Odôvodnenie Ib (nové)

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	Ib. keďže všetci aktívne pôsobiaci aktéri na internete by mali prevziať svoje príslušné zodpovednosti a zúčastniť sa na fórach, na ktorých sa diskutuje o naliehavých a dôležitých otázkach týkajúcich sa internetovej činnosti s cieľom nájsť a podporiť spoločné riešenia,

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 22
Alexander Alvaro

Návrh odporúčania
Odôvodnenie J

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
J. keďže elektronická negramotnosť bude novou negramotnosťou 21. storočia; keďže	J. keďže elektronická negramotnosť bude novou negramotnosťou 21. storočia; keďže

zabezpečenie prístupu všetkých občanov na internet je preto porovnateľné so zabezpečením prístupu všetkých občanov k školskému vzdelaniu a keďže tento prístup by nemal byť upieraný vládami alebo súkromnými spoločnosťami***; keďže je dôležité zaoberať sa vznikajúcimi problémami ako neutralita siete, interoperabilita, globálna dosiahnuteľnosť všetkých uzlov internetu a používanie otvorených formátov a noriem,***	zabezpečenie prístupu všetkých občanov na internet je preto porovnateľné so zabezpečením prístupu všetkých občanov k školskému vzdelaniu a keďže tento prístup by nemal byť upieraný vládami alebo súkromnými spoločnosťami**,**

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 23
Jean-Marie Cavada

Návrh odporúčania
Odôvodnenie J

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
J***. keďže elektronická negramotnosť bude novou negramotnosťou 21. storočia;*** keďže zabezpečenie prístupu všetkých občanov na internet ***je preto porovnateľné so zabezpečením*** prístupu všetkých občanov k školskému vzdelaniu ***a*** keďže ***tento prístup by nemal byť upieraný vládami alebo súkromnými spoločnosťami***; keďže je dôležité zaoberať sa vznikajúcimi problémami ako neutralita siete, interoperabilita, globálna *dosiahnuteľnosť* všetkých uzlov internetu a používanie otvorených formátov a noriem,	J. keďže zabezpečenie prístupu všetkých občanov na internet ***prispieva k zabezpečeniu*** prístupu všetkých občanov k školskému vzdelaniu***;*** keďže ***rovnováha medzi jednotlivými základnými právami zaručenými v práve Spoločenstva sa musí dodržiavať';*** keďže je dôležité zaoberať sa vznikajúcimi problémami ako neutralita siete, interoperabilita, globálna *prístupnosť* všetkých uzlov internetu a používanie otvorených formátov a noriem,

Or. fr

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 24
Bill Newton Dunn

Návrh odporúčania
Odôvodnenie J

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
J. keďže elektronická negramotnosť bude novou negramotnosťou 21. storočia; keďže zabezpečenie prístupu všetkých občanov na internet je preto porovnateľné so zabezpečením prístupu všetkých občanov k školskému vzdelaniu a keďže tento prístup by ***nemal*** byť upieraný ***vládami alebo súkromnými spoločnosťami***; keďže je dôležité zaoberať sa vznikajúcimi problémami ako neutralita siete, interoperabilita, globálna *dosiahnuteľnosť* všetkých uzlov internetu a používanie otvorených formátov a noriem,	J. keďže elektronická negramotnosť bude novou negramotnosťou 21. storočia; keďže zabezpečenie prístupu všetkých občanov na internet je preto porovnateľné so zabezpečením prístupu všetkých občanov k školskému vzdelaniu a keďže tento prístup by ***mal*** byť upieraný ***iba v určitých osobitných prípadoch a pod podmienkou náležitého postupu, ktorý kontrolujú a hodnotia príslušné orgány alebo mechanizmy***; keďže je dôležité zaoberať sa vznikajúcimi problémami ako neutralita siete, interoperabilita, globálna *prístupnosť* všetkých uzlov internetu a používanie otvorených formátov a noriem,

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 25
Nicolae Vlad Popa

Návrh odporúčania
Odôvodnenie J

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
J. keďže elektronická negramotnosť bude novou negramotnosťou 21. storočia; keďže zabezpečenie prístupu všetkých občanov na internet je preto porovnateľné so zabezpečením prístupu všetkých občanov k školskému vzdelaniu a keďže tento prístup by nemal byť upieraný vládami alebo súkromnými spoločnosťami; keďže je dôležité zaoberať sa vznikajúcimi problémami ako neutralita siete, interoperabilita, globálna *dosiahnuteľnosť* všetkých uzlov internetu a používanie otvorených formátov a noriem,	J. keďže elektronická negramotnosť bude novou negramotnosťou 21. storočia; keďže zabezpečenie prístupu všetkých občanov na internet je preto porovnateľné so zabezpečením prístupu všetkých občanov k školskému vzdelaniu a keďže tento prístup by nemal byť upieraný vládami alebo súkromnými spoločnosťami; ***keďže takýto prístup by sa nemal zneužívať na vykonávanie ilegálnej činnosti;*** keďže je dôležité zaoberať sa vznikajúcimi problémami ako neutralita siete, interoperabilita, globálna *prístupnosť* všetkých uzlov internetu a používanie otvorených formátov a noriem,

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 26
Nicolae Vlad Popa

Návrh odporúčania
Odôvodnenie Ja (nové)

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	Ja. keďže medzinárodný, multikultúrny a najmä viacjazykový charakter internetu ešte nie je plne podporovaný technickou infraštruktúrou a protokolmi celosvetovej siete,

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 27
Nicolae Vlad Popa

Návrh odporúčania
Odôvodnenie Jb (nové)

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	Jb. keďže pre ďalší dynamický rozvoj internetu je dôležitá hospodárska činnosť, ktorej účinnosť by sa mala zabezpečiť prostredníctvom spravodlivej hospodárskej súťaže a ochrany práv duševného vlastníctva,

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 28
Jules Maaten, Jeanine Hennis-Plasschaert

Návrh odporúčania
Odôvodnenie Ka (nové)

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	Ka. keďže na celom svete spoločnosti v odvetví informačnej a komunikačnej

technológie (IKT) čelia rastúcemu tlaku zo strany vlád, aby dodržiavali domáce právne predpisy a politiky spôsobmi, ktoré môžu byť v rozpore s medzinárodne uznávanými ľudskými právami na slobodu prejavu a súkromie; keďže v tejto súvislosti skupina spoločností viacerých zainteresovaných strán, organizácie občianskej spoločnosti (vrátane skupín pre ľudské práva a slobodu tlače), investori a akademickí pracovníci vytvorili prístup založený na spolupráci s cieľom chrániť a podporovať slobodu prejavu a súkromie v odvetví IKT a vytvorili iniciatívu celosvetovej siete (GNI), aby v tejto veci pokročili,

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 29
Stavros Lambrinidis

Návrh odporúčania
Odôvodnenie Ka (nové)

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	Ka. keďže najväčšou starosťou EÚ a jej občanov sú prísne predpisy týkajúce sa ochrany údajov a keďže v odôvodnení 2 smernice 95/46/EHS o ochrane údajov sa jasne stanovuje, že technológia (t. j. systémy na spracovanie údajov) je určená na to, aby slúžila človeku, a musí rešpektovať „základné práva a slobody, najmä právo na súkromie, a prispievať k hospodárskemu a sociálnemu pokroku, rozvoju obchodu a blahobytu jednotlivcov“,

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 30
Inger Segelström

Návrh odporúčania
Odôvodnenie La (nové)

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	La. keďže internetové vyhľadávače a poskytovatelia internetových služieb ľuďom značne uľahčili napríklad získavanie informácií o iných osobách; keďže však existujú situácie, v ktorých si jednotlivci želajú vymazať informácie uchovávané v takýchto databázach; keďže spoločnosti musia byť preto schopné zabezpečiť, aby jednotlivci mohli osobné údaje z databáz vymazať; keďže by sa tiež mal zaviesť systém, aby spoločnosti poskytujúce tieto služby mohli predávať informácie iným spoločnostiam až po získaní súhlasu;

Or. sv

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 31
Nicolae Vlad Popa

Návrh odporúčania
Odsek 1 – písmeno ba (nové)

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	ba) naliehať na inštitúcie EÚ a členské štáty, aby reagovali na rastúce informačné povedomie spoločnosti a našli spôsoby, ako občanom poskytovať viac informácií prepájaním a zlučovaním databáz, aby občania mohli využívať informácie uchovávané vládou;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 32
Nicolae Vlad Popa

Návrh odporúčania
Odsek 1 – písmeno bb (nové)

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	bb) naliehať na členské štáty, aby vytvorili rámec, ktorý zabezpečí, že poskytovatelia internetových služieb budú rešpektovať rozhodnutie jednotlivcov vymazať svoje osobné údaje a že toto vymazanie bude trvalé;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 33
Jean-Marie Cavada

Návrh odporúčania
Odsek 1 – písmeno c

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
c) zabezpečiť spolu s inými príslušnými predstaviteľmi, aby bezpečnosť, sloboda prejavu a súkromia, ako aj otvorenosť na internete boli sprístupnené nie ako súťažné ciele, ale aby namiesto toho boli dosahované súčasne v rámci rozšírenej vízie, ktorá adekvátne zodpovedá všetkým týmto požiadavkám;	c) zabezpečiť spolu s inými príslušnými predstaviteľmi, aby bezpečnosť, sloboda prejavu a ***ochrana*** súkromia, ako aj otvorenosť na internete boli sprístupnené nie ako súťažné ciele, ale aby namiesto toho boli dosahované súčasne v rámci rozšírenej vízie, ktorá adekvátne zodpovedá všetkým týmto požiadavkám;

Or. fr

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 34
Claude Moraes

Návrh odporúčania
Odsek 1 – písmeno ca (nové)

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	ca) zabezpečiť, aby sa zákonné práva maloletých na ochranu pred poškodením, ako sú stanovené v Dohovore OSN o právach dieťaťa a ako sa odrážajú v rozhodnutiach EÚ, plne dodržiavali vo všetkých príslušných činnostiach, nástrojoch alebo rozhodnutiach týkajúcich sa posilňovania bezpečnosti a slobody na internete alebo prostredníctvom týchto činností, nástrojov alebo rozhodnutí;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 35
Sophia in 't Veld

Návrh odporúčania
Odsek 1 – písmeno d

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
d) prizvať predsedníctvo Rady a *Komisie*, aby sa vyjadrili k všeobecnej stratégii v záujme boja proti počítačovej kriminalite vrátane spôsobov, ktorými by sa vážne zaoberali otázkou „obetí krádeže totožnosti“ na úrovni EÚ;	d) prizvať predsedníctvo Rady a *Komisiu*, aby sa vyjadrili k všeobecnej stratégii v záujme boja proti počítačovej kriminalite vrátane spôsobov, ktorými by sa vážne zaoberali otázkou „obetí krádeže totožnosti“ na úrovni EÚ; ***vyzvať na vytvorenie poradenskej služby na úrovni EÚ pre obete krádeže a falšovania totožnosti;***

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 36
Stavros Lambrinidis

Návrh odporúčania
Odsek 1 – písmeno d

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
d) prizvať predsedníctvo Rady a *Komisie*, aby sa vyjadrili k všeobecnej stratégii v záujme boja proti počítačovej kriminalite vrátane spôsobov, ktorými by sa vážne zaoberali otázkou „*obetí* krádeže totožnosti“ na úrovni EÚ;	d) prizvať predsedníctvo Rady a *Komisiu*, aby sa vyjadrili k všeobecnej stratégii v záujme boja proti počítačovej kriminalite***,*** ***v súlade okrem iného s Dohovorom Rady Európy o počítačovej kriminalite,*** vrátane spôsobov, ktorými by sa vážne zaoberali otázkou „krádeže totožnosti“ na úrovni EÚ;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 37
Alexander Alvaro

Návrh odporúčania
Odsek 1 – písmeno da (nové)

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	da) použiť Dohovor Rady Európy o počítačovej kriminalite ako základ pre rozvoj komplexného prístupu k boju proti počítačovej kriminalite;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 38
Stavros Lambrinidis

Návrh odporúčania
Odsek 1 – písmeno e

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
e) podporovať úvahy o nevyhnutnej spolupráci medzi súkromnými a verejnými hráčmi v tejto oblasti a o zlepšení spolupráce pri presadzovaní práva;	e) podporovať úvahy o nevyhnutnej spolupráci medzi súkromnými a verejnými hráčmi v tejto oblasti a o zlepšení spolupráce pri presadzovaní práva ***spolu s primeranou odbornou prípravou pre orgány činné v trestnom konaní a súdne orgány***;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 39
Nicolae Vlad Popa

Návrh odporúčania
Odsek 1 – písmeno e

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
e) podporovať úvahy o nevyhnutnej spolupráci medzi súkromnými a verejnými hráčmi v tejto oblasti a o zlepšení spolupráce pri presadzovaní práva;	e) podporovať úvahy o nevyhnutnej spolupráci medzi súkromnými a verejnými hráčmi v tejto oblasti a o zlepšení spolupráce pri presadzovaní práva; ***uznať potrebu spoločnej zodpovednosti a výhody ustanovení soft law prostredníctvom koregulácie a samoregulácie ako účinné alternatívne alebo doplnkové nástroje tradičných právnych predpisov riadenia a kontroly;***

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 40
Eva-Britt Svensson

Návrh odporúčania
Odsek 1 – písmeno e

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
e) podporovať úvahy o nevyhnutnej spolupráci medzi súkromnými a verejnými hráčmi v tejto oblasti a o zlepšení spolupráce pri presadzovaní práva;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 41
Stavros Lambrinidis

Návrh odporúčania
Odsek 1 – písmeno f

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
f) ***pokračovať v práci vykonanej*** v rámci projektu Kontrola internetu a ***podporovať kroky*** vedúce k obehu informácií o počítačovej kriminalite ***ako súčasné iniciatívy o zriadení*** vnútroštátnych platforiem a európskej platformy na oznamovanie trestných činov zistených na internete ***za predpokladu, že tieto ochranné záruky sa uplatňujú;***	f) ***zabezpečiť, aby práca vykonaná*** v rámci projektu Kontrola internetu a ***súčasné iniciatívy*** vedúce k obehu informácií o počítačovej kriminalite ***vrátane zriadenia*** vnútroštátnych *výstražných* platforiem a európskej *výstražnej* platformy na oznamovanie trestných činov zistených na internete ***(vytvorenie európskej platformy pre počítačovú kriminalitu agentúrou Europol) boli potrebné, primerané a vhodné a sprevádzané všetkými potrebnými zárukami;***

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 42
Inger Segelström

Návrh odporúčania
Odsek 1 – písmeno g

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
g) podporovať programy na ochranu detí a vzdelávanie ich rodičov, ako je ustanovené v práve EÚ s ohľadom na nové elektronické nebezpečenstvá, a poskytnúť hodnotenie vplyvu efektívnosti doposiaľ jestvujúcich programov;	g) podporovať programy na ochranu detí a vzdelávanie ich rodičov, ako je ustanovené v práve EÚ s ohľadom na nové elektronické nebezpečenstvá, a poskytnúť hodnotenie vplyvu efektívnosti doposiaľ jestvujúcich programov; ***Zároveň by sa mali osobitne brať do úvahy online hry, ktoré sa zameriavajú najmä na deti a mladých ľudí; do programu Bezpečnejší internet by sa mali zaradiť videohry, televízne a počítačové hry;***

Or. sv

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 43
Urszula Gacek

Návrh odporúčania
Odsek 1 – písmeno ga (nové)

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	ga) podporovať všetkých výrobcov počítačov v EÚ, aby do počítačov vopred nainštalovali program na ochranu detí a aby zabezpečili, že sa tento program spustí automaticky;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 44
Jean-Marie Cavada

Návrh odporúčania
Odsek 1 – písmeno h

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
h) pristúpiť k prijatiu smernice o trestnoprávnych opatreniach na zabezpečenie vymožiteľnosti práv duševného vlastníctva, *zatiaľ čo súčasne zakázať*, v snahe o dosiahnutie tohto cieľa, *systematické monitorovanie a sledovanie* všetkých užívateľských aktivít na internete a *zabezpečiť*, že sankcie sú primerané spáchaným priestupkom; v tomto kontexte tiež rešpektovať slobodu prejavu a združovania sa individuálnych používateľov a bojovať proti podnetom na počítačové porušovanie práv duševného vlastníctva ***vrátane určitých neprimeraných obmedzení prístupu, ktoré zadali samotní držitelia duševných práv***;	h) pristúpiť k prijatiu smernice o trestnoprávnych opatreniach na zabezpečenie vymožiteľnosti práv duševného vlastníctva *a zároveň na zakázanie*, v snahe o dosiahnutie tohto cieľa, *systematického monitorovania a sledovania* všetkých užívateľských aktivít na internete a *na zabezpečenie toho*, že sankcie sú primerané spáchaným priestupkom; v tomto kontexte tiež rešpektovať slobodu prejavu a združovania sa individuálnych používateľov a bojovať proti podnetom na počítačové porušovanie práv duševného vlastníctva;

Or. fr

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 45
Stavros Lambrinidis

Návrh odporúčania
Odsek 1 – písmeno h

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
h) pristúpiť k prijatiu smernice o trestnoprávnych opatreniach na zabezpečenie vymožiteľnosti práv duševného vlastníctva, *zatiaľ čo súčasne zakázať*, v snahe o dosiahnutie tohto cieľa, *systematické monitorovanie a sledovanie* všetkých užívateľských aktivít na internete a *zabezpečiť*, že sankcie sú primerané spáchaným priestupkom; v tomto kontexte tiež rešpektovať slobodu prejavu a združovania sa individuálnych používateľov a bojovať proti podnetom na počítačové porušovanie práv duševného vlastníctva vrátane určitých neprimeraných obmedzení prístupu, ktoré zadali samotní držitelia duševných práv;	h) pristúpiť k prijatiu smernice o trestnoprávnych opatreniach na zabezpečenie vymožiteľnosti práv duševného vlastníctva ***v nadväznosti na hodnotenie, v súvislosti s výskumom súčasných inovácií, rozsahu, do akého je potrebná a primeraná, a*** *zároveň na zakázanie*, v snahe o dosiahnutie tohto cieľa, *systematického monitorovania a sledovania* všetkých užívateľských aktivít na internete a *na zabezpečenie toho*, že sankcie sú primerané spáchaným priestupkom; v tomto kontexte tiež rešpektovať slobodu prejavu a združovania sa individuálnych používateľov a bojovať proti podnetom na počítačové porušovanie práv duševného vlastníctva vrátane určitých neprimeraných obmedzení prístupu, ktoré zadali samotní držitelia duševných práv;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 46
Bill Newton Dunn

Návrh odporúčania
Odsek 1 – písmeno h

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
h) pristúpiť k prijatiu smernice o trestnoprávnych opatreniach na zabezpečenie vymožiteľnosti práv duševného vlastníctva*, zatiaľ čo súčasne* ***zakázať, v snahe o dosiahnutie tohto cieľa, systematické monitorovanie a sledovanie všetkých užívateľských aktivít***	h) pristúpiť k prijatiu smernice o trestnoprávnych opatreniach na zabezpečenie vymožiteľnosti práv duševného vlastníctva *a zároveň na* ***odradenie užívateľov internetu od nezákonných činností a šírenia škodlivého obsahu*** a *na zabezpečenie toho*, že sankcie

na internete a *zabezpečiť*, že sankcie sú primerané spáchaným priestupkom; v tomto kontexte tiež ***rešpektovať slobodu*** prejavu a združovania sa individuálnych používateľov a ***bojovať proti podnetom na počítačové porušovanie práv duševného vlastníctva vrátane určitých neprimeraných obmedzení prístupu, ktoré zadali samotní držitelia duševných práv***;	sú proporcionálne k spáchaným priestupkom; v tomto kontexte tiež ***nájsť rovnováhu medzi slobodou*** prejavu a združovania sa individuálnych používateľov a ***dodržiavaním základných práv a slobôd ostatných, ako aj všeobecných zásad práva Spoločenstva, napríklad zásadu proporcionality;***

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 47
Eva-Britt Svensson

Návrh odporúčania
Odsek 1 – písmeno h

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
h) pristúpiť k prijatiu smernice o trestnoprávnych opatreniach na zabezpečenie vymožiteľnosti práv duševného vlastníctva*, zatiaľ čo súčasne zakázať*, v snahe o dosiahnutie tohto cieľa, *systematické monitorovanie a sledovanie* všetkých užívateľských aktivít na internete a *zabezpečiť*, že sankcie sú primerané spáchaným priestupkom; v tomto kontexte tiež rešpektovať slobodu prejavu a združovania sa individuálnych používateľov a bojovať proti podnetom na počítačové porušovanie práv duševného vlastníctva vrátane určitých neprimeraných obmedzení prístupu, ktoré zadali samotní držitelia duševných práv;	h) pristúpiť ***v súvislosti s výskumom súčasných inovácií*** k ***hodnoteniu potreby prijatia*** smernice o trestnoprávnych opatreniach na zabezpečenie vymožiteľnosti práv duševného vlastníctva *a zároveň na zakázanie*, v snahe o dosiahnutie tohto cieľa, *systematického monitorovania a sledovania* všetkých užívateľských aktivít na internete a *na zabezpečenie toho*, že sankcie sú primerané spáchaným priestupkom; v tomto kontexte tiež rešpektovať slobodu prejavu a združovania sa individuálnych používateľov a bojovať proti podnetom na počítačové porušovanie práv duševného vlastníctva vrátane určitých neprimeraných obmedzení prístupu, ktoré zadali samotní držitelia duševných práv;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 48
Alexander Alvaro

Návrh odporúčania
Odsek 1 – písmeno i

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
(i) zabezpečiť, aby vyjadrenie kontroverzných politických názorov cez internet vrátane tých s ohľadom na terorizmus nebolo predmetom trestného stíhania;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 49
Jean-Marie Cavada

Návrh odporúčania
Odsek 1 – písmeno i

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
(i) zabezpečiť, aby vyjadrenie kontroverzných politických názorov cez internet vrátane tých s ohľadom na terorizmus nebolo predmetom trestného stíhania;	***vypúšťa sa***

Or. fr

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 50
Rareş-Lucian Niculescu, Alexandru Nazare

Návrh odporúčania
Odsek 1 – písmeno i

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
(i) zabezpečiť, aby vyjadrenie kontroverzných politických názorov cez internet vrátane tých s ohľadom na terorizmus nebolo predmetom trestného	***vypúšťa sa***

stíhania;

Or. ro

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 51
Inger Segelström

Návrh odporúčania
Odsek 1 – písmeno i

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
(i) zabezpečiť, aby ***vyjadrenie*** kontroverzných politických názorov cez internet ***vrátane tých s ohľadom na terorizmus nebolo*** predmetom trestného stíhania;	*i)* zabezpečiť, aby ***vyjadrenia*** kontroverzných politických názorov ***a stanovísk*** cez internet ***za predpokladu, že spadajú do rámca práva EÚ a vnútroštátneho práva, neboli*** predmetom trestného stíhania;

Or. sv

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 52
Sarah Ludford

Návrh odporúčania
Odsek 1 – písmeno ia (nové)

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	ia) zabezpečiť, aby neexistovali žiadne právny predpisy alebo postupy obmedzujúce alebo kriminalizujúce právo novinárov a médií na zhromažďovanie a šírenie informácií na spravodajské účely;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 53
Nicolae Vlad Popa

Návrh odporúčania
Odsek 1 – písmeno ia (nové)

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	ia) zabezpečiť, aby neexistovali žiadne právny predpisy alebo postupy obmedzujúce alebo kriminalizujúce právo novinárov a médií na zhromažďovanie a šírenie informácií na spravodajské účely;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 54
Nicolae Vlad Popa

Návrh odporúčania
Odsek 1 – písmeno j

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
j) domnieva sa, že „digitálna identita“ sa stáva stále viac integrálnou súčasťou nás „samých“ a v tomto ohľade si zaslúži, aby bola adekvátne a efektívne chránená pred narušovaním súkromnými a verejnými predstaviteľmi; náležite zohľadňovať dôležitosť anonymity, *pseudoanonymity* a kontroly informačných tokov pre súkromie a *fakt*, že užívateľom by sa mali poskytnúť prostriedky na ich efektívnu ochranu;	j) domnieva sa, že „digitálna identita“ sa stáva stále viac integrálnou súčasťou nás „samých“ a v tomto ohľade si zaslúži, aby bola adekvátne a efektívne chránená pred narušovaním súkromnými a verejnými predstaviteľmi***, preto by sa mal definovať a chrániť osobitný súbor údajov, ktoré sú organicky spojené s „digitálnou identitou“ jednotlivca, a všetky jeho prvky by sa mali považovať za nescudziteľné osobné, nehospodárske a neobchodovateľné práva; pouvažovať nad tým, že používatelia internetu by sa mali naučiť, že na internete môžu používať viac totožností (anonymných, pseudonymných alebo skutočných), aby chránili svoju anonymitu a vhodne oddeľovali informácie;*** náležite zohľadňovať dôležitosť anonymity, *pseudonymity* a kontroly informačných tokov pre súkromie a *skutočnosť*, že

užívateľom by sa mali poskytnúť prostriedky na ich efektívnu ochranu***, napr. prostredníctvom rôznych prístupných technológií na lepšiu ochranu súkromia (PET), a mali by byť o týchto prostriedkoch poučení;***

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 55
Inger Segelström

Návrh odporúčania
Odsek 1 – písmeno ja (nové)

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	ja) zabezpečiť, aby členské štáty, ktoré zachytávajú a monitorujú prenos údajov bez ohľadu na to, či sa to týka ich vlastných občanov alebo prenosu údajov zo zahraničia, ktorý sa objaví na ich území, zmenili a doplnili svoje právne predpisy a dodržiavali zásadu, že použitie zachytávanie prenosu údajov je možné, ak existuje súdne rozhodnutie týkajúce sa odôvodneného podozrenia z trestnej činnosti, očividného ohrozenia bezpečnosti osôb alebo skutočnej hrozby pre otvorenú demokratickú spoločnosť;

Or. sv

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 56
Nicolae Vlad Popa

Návrh odporúčania
Odsek 1 – písmeno k

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
k) uznať nebezpečenstvo foriem sledovania internetu a kontroly venovanej tiež každému „digitálnemu“ kroku jednotlivca s	k) uznať nebezpečenstvo ***určitých*** foriem sledovania internetu a kontroly venovanej tiež každému „digitálnemu“ kroku

cieľom poskytnúť profil používateľa a prideliť „body“; objasniť *fakt*, že také techniky by mali byť vždy posúdené z hľadiska ich potreby a ich proporcionality vo svetle cieľov, ktoré sa majú snažiť dosiahnuť; zdôrazniť tiež potrebu zvýšeného uvedomenia si a informovaného súhlasu používateľov s ohľadom na ich elektronické aktivity (*t. j.* prípad sociálnej siete);	jednotlivca s cieľom poskytnúť profil používateľa a prideliť „body“; objasniť *skutočnosť*, že také techniky by mali byť vždy posúdené z hľadiska ich potreby a ich proporcionality vo svetle cieľov, ktoré sa majú snažiť dosiahnuť; zdôrazniť tiež potrebu zvýšeného uvedomenia si a informovaného súhlasu používateľov s ohľadom na ich elektronické aktivity ***vrátane výmeny osobných údajov*** (*napr.* prípad sociálnej siete);

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 57
Nicolae Vlad Popa

Návrh odporúčania
Odsek 1 – písmeno ka (nové)

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	ka) naliehať na členské štáty, aby vypracovali zoznam všetkých verejných orgánov a súkromných spoločností, ktoré používajú sledovanie internetu, a aby vydávali verejne prístupnú výročnú správu o sledovaní internetu, a tak zabezpečili transparentnosť; takáto výročná správa by sa mala používať pri hodnotení toho, či je sledovanie internetu účinné z hľadiska účelu, na ktorý bolo zriadené;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 58
Tatjana Ždanoka

Návrh odporúčania
Odsek 1 – písmeno ka (nové)

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	ka) vyzvať členské štáty, aby zabezpečili, že vyšetrovania na diaľku, ak sú ustanovené vo vnútroštátnych právnych predpisoch, sa vykonávajú na základe platného príkazu na prehliadku, ktorý vydali príslušné súdne orgány; poukázať na to, že zjednodušené postupy na vykonávanie vyšetrovania na diaľku v porovnaní s priamym vyšetrovaním sú neprijateľné, pretože porušujú právny štát a právo na súkromie;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 59
Nicolae Vlad Popa

Návrh odporúčania
Odsek 1 – písmeno l

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
l) preskúmať a *predpísať* obmedzenia pre „súhlas“, ktorý môže byť požadovaný a získaný od užívateľov, či už vládou alebo súkromnými spoločnosťami, aby sa vzdali časti svojho súkromia, nakoľko *je tam* jasná nerovnováha rokovacej pozície a vedomostí medzi individuálnymi používateľmi a takýmito inštitúciami;	l) preskúmať a predpísať obmedzenia pre „súhlas“, ktorý môže byť požadovaný a získaný od užívateľov, či už vládou alebo súkromnými spoločnosťami, aby sa vzdali časti svojho súkromia, nakoľko *existuje* jasná nerovnováha rokovacej pozície a vedomostí medzi individuálnymi používateľmi a takýmito inštitúciami; ***súhlas jednotlivca musí byť informovaný a slobodný;***

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 60
Sophia in 't Veld

Návrh odporúčania
Odsek 1 – písmeno m

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
m) prísne limitovať ***a*** definovať prípady, v ktorých môže byť súkromná internetová spoločnosť požiadaná sprístupniť údaje vládnym orgánom;	m) prísne limitovať***,*** definovať ***a regulovať*** prípady, v ktorých môže byť súkromná internetová spoločnosť požiadaná sprístupniť údaje vládnym orgánom***, a zabezpečiť, že použitie týchto údajov vládnymi orgánmi podlieha najprísnejším normám na ochranu údajov***;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 61
Inger Segelström

Návrh odporúčania
Odsek 1 – písmeno m

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
m) prísne limitovať a definovať prípady, v ktorých môže byť súkromná internetová spoločnosť požiadaná sprístupniť údaje vládnym orgánom;	m) prísne limitovať a definovať prípady, v ktorých môže byť súkromná internetová spoločnosť požiadaná sprístupniť údaje vládnym orgánom***, a preskúmať, ako môže fungovať kontrola a hodnotenie a ako ich možno rozvinúť***;

Or. sv

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 62
Alexander Alvaro

Návrh odporúčania
Odsek 1 – písmeno ma (nové)

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	ma) pracovať na ustanovení práva pre používateľov internetu žiadať trvalé vymazanie svojich osobných údajov uložených na internetových stránkach alebo na akomkoľvek inom médiu tretej strany na uchovávanie informácií. Je

	nanajvýš dôležité uznať, že osobné údaje bez ohľadu na to, kde sú uložené, sú základným vlastníctvom príslušnej osoby a že referenčným bodom by malo byť miesto použitia, a nie miesto uchovávania;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 63
Inger Segelström

Návrh odporúčania
Odsek 1 – písmeno n

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
n) odsúdiť vládou ***uloženú*** cenzúru ***obsahu, ktorý môže byť hľadaný na internetových stránkach***, zvlášť keď také obmedzenia môžu mať neprimeraný vplyv na ***politický prejav***;	n) odsúdiť vládou ***iniciované blokovanie a*** cenzúru ***internetového obsahu***, zvlášť keď také obmedzenia môžu mať neprimeraný vplyv na ***demokratickú výmenu informácií s výnimkou boja proti závažnej internetovej trestnej činnosti***;

Or. sv

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 64
Sophia in 't Veld

Návrh odporúčania
Odsek 1 – písmeno o

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
o) vyzvať členské štáty, aby zabezpečili, že sloboda prejavu nie je predmetom arbitrážnych obmedzení z verejnej a/alebo súkromnej sféry a zabrániť všetkým legislatívnym alebo administratívnym opatreniam, ktoré by mohli mať neprimeraný vplyv na ***prejav jednotlivcov***;	o) vyzvať členské štáty, aby zabezpečili, že sloboda prejavu nie je predmetom arbitrážnych obmedzení z verejnej a/alebo súkromnej sféry a zabrániť všetkým legislatívnym alebo administratívnym opatreniam, ktoré by mohli mať neprimeraný vplyv na ***všetky aspekty slobody slova***;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 65
Stavros Lambrinidis

Návrh odporúčania
Odsek 1 – písmeno o

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
o) vyzvať členské štáty, aby zabezpečili, že sloboda prejavu nie je predmetom arbitrážnych obmedzení z verejnej a/alebo súkromnej sféry a zabrániť všetkým legislatívnym alebo administratívnym opatreniam, ktoré by mohli mať neprimeraný vplyv ***na prejav jednotlivcov***;	o) vyzvať členské štáty, aby zabezpečili, že sloboda prejavu nie je predmetom arbitrážnych obmedzení z verejnej a/alebo súkromnej sféry a zabrániť všetkým legislatívnym alebo administratívnym opatreniam, ktoré by mohli mať neprimeraný vplyv na ***všetky aspekty slobody slova***;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 66
Sarah Ludford

Návrh odporúčania
Odsek 1 – písmeno o

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
o) vyzvať členské štáty, aby zabezpečili, že sloboda prejavu nie je predmetom arbitrážnych obmedzení z verejnej a/alebo súkromnej sféry a zabrániť všetkým legislatívnym alebo administratívnym opatreniam, ktoré by mohli mať neprimeraný vplyv ***na prejav jednotlivcov***;	o) vyzvať členské štáty, aby zabezpečili, že sloboda prejavu nie je predmetom arbitrážnych obmedzení z verejnej a/alebo súkromnej sféry a zabrániť všetkým legislatívnym alebo administratívnym opatreniam, ktoré by mohli mať neprimeraný vplyv na ***všetky aspekty slobody slova***;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 67
Nicolae Vlad Popa

Návrh odporúčania
Odsek 1 – písmeno o

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
o) vyzvať členské štáty, aby zabezpečili, že sloboda prejavu nie je predmetom arbitrážnych obmedzení z verejnej a/alebo súkromnej sféry a zabrániť všetkým legislatívnym alebo administratívnym opatreniam, ktoré by mohli mať neprimeraný vplyv na prejav jednotlivcov;	o) vyzvať členské štáty, aby zabezpečili, že sloboda prejavu nie je predmetom arbitrážnych obmedzení z verejnej a/alebo súkromnej sféry a zabrániť všetkým legislatívnym alebo administratívnym opatreniam, ktoré by mohli mať neprimeraný vplyv na prejav jednotlivcov ***a na všetky aspekty slobody slova***;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 68
Jules Maaten, Jeanine Hennis-Plasschaert,

Návrh odporúčania
Odsek 1 – písmeno oa (nové)

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	oa) zabezpečiť, aby podniky EÚ, ktoré poskytujú služby poskytovania priestoru pre internetový obsah (webhosting), nesprístupňovali žiadnemu zahraničnému úradníkovi informácie, ktoré osobne identifikujú konkrétneho používateľa takejto služby s výnimkou zákonného vymáhania zahraničného práva v súlade so Všeobecnou deklaráciou ľudských práv;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 69
Nicolae Vlad Popa,

Návrh odporúčania
Odsek 1 – písmeno p

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
p) upriamiť pozornosť na skutočnosť, že	p) upriamiť pozornosť na skutočnosť, že

rozvoj „internetu vecí“ by ***nemal*** obchádzať ochranu dát a práv občanov;	rozvoj „internetu vecí“ ***a používanie systémov RFID*** by ***nemali*** obchádzať ochranu dát a práv občanov;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 70
Urszula Gacek

Návrh odporúčania
Odsek 1 – písmeno pa (nové)

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	pa) vyzvať členské štáty, aby správne uplatňovali smernicu 95/46/ES o osobných údajoch v súvislosti s internetom; pripomenúť členským štátom, že táto smernica, najmä článok 8, sa uplatňuje bez ohľadu na technológiu použitú na spracovanie osobných údajov a že jej ustanovenia vyzývajú členské štáty, aby zabezpečili právo na súdny opravný prostriedok a kompenzáciu za porušenie týchto ustanovení (články 22, 23 a 24);

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 71
Nicolae Vlad Popa

Návrh odporúčania
Odsek 1 – písmeno q

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
q) podporovať presadzovanie „zásady ochrany súkromia“, podľa ktorej by bolo potrebné zaviesť čo najskôr požiadavky na ochranu súkromia a *dát* v cykle životnosti nového technologického vývoja;	q) podporovať ***začlenenie základných zásad zákona o právach na internete do procesu výskumu a vývoja nástrojov a aplikácií spojených s internetom a*** presadzovanie „zásady ochrany súkromia“, podľa ktorej by bolo potrebné zaviesť čo najskôr požiadavky na ochranu súkromia a

údajov v cykle životnosti nového technologického vývoja***, pričom sa občanom zabezpečí užívateľsky príjemné prostredie***;*

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 72
Stavros Lambrinidis

Návrh odporúčania
Odsek 1 – písmeno qa (nové)

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	qa) podporovať a žiadať aktívnu účasť európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov a pracovnej skupiny zriadenej podľa článku 29 na tvorbe európskych právnych predpisov týkajúcich sa internetových činností s možným vplyvom na ochranu údajov;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 73
Kathalijne Maria Buitenweg

Návrh odporúčania
Odsek 1 – písmeno qa (nové)

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	qa) vyzvať členské štáty a Komisiu, aby pozorne preskúmali otázky krádeže a falšovania totožnosti v spolupráci s poskytovateľmi internetových služieb a organizáciami používateľov, ako aj s policajnými orgánmi, ktoré sa zaoberajú kriminalitou spojenou s informačnými technológiami, a aby navrhli, ako usporiadať informačné kampane a predchádzať takejto trestnej činnosti a zároveň zabezpečiť, aby bolo používanie

internetu bezpečné a dostupné pre všetkých;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 74
Sophia in 't Veld

Návrh odporúčania
Odsek 1 – písmeno qa (nové)

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	qa) zdôrazniť, že celosvetová a otvorená povaha internetu vyžaduje celosvetové normy na ochranu údajov, bezpečnosť a slobodu slova; vyzvať členské štáty a Komisiu, aby za celosvetovú platformu prebrali iniciatívu a navrhli takého normy;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 75
Sophia in 't Veld

Návrh odporúčania
Odsek 1 – písmeno qb (nové)

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	qb) vyzvať Komisiu, aby vypracovala dôkladnú štúdiu o aspektoch súkromia v online reklame;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 76
Sophia in 't Veld

Návrh odporúčania
Odsek 1 – písmeno qc (nové)

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	qc) znepokojovať sa nad rastúcim rozdielom v normách na ochranu údajov, pretože osobné údaje z jediného zdroja môžu podliehať prísnejším alebo menej prísnym predpisom v závislosti od účelu a aktéra (obchodný/súkromný alebo vymáhanie práva/verejnosť);

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 77
Sophia in 't Veld

Návrh odporúčania
Odsek 1 – písmeno qd (nové)

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	qd) navrhnúť, aby za ochranu údajov bolo zodpovedné budúce GR Komisie pre základné práva, prípadne GR pre vnútorný trh a otázky spotrebiteľov;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 78
Alexander Alvaro

Návrh odporúčania
Odsek 1 – písmeno ra (nové)

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	ra) použiť prílohu I (zákon o právach na internete) ako východisko pre svoje úvahy, ako aj v súvislosti so svojimi medzinárodnými záväzkami;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 79
Stavros Lambrinidis

Návrh odporúčania
Odsek 1 – písmeno sa (nové)

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	sa) uvítať uznesenie o naliehavosti ochrany súkromia vo svete bez hraníc a dosiahnutia spoločného návrhu na vytvorenie medzinárodných noriem na ochranu súkromia a údajov pri príležitosti 30. medzinárodnej konferencie komisárov pre ochranu údajov a súkromie, ktorá sa konala v Štrasburgu v októbri 2008; naliehať na všetky zúčastnené strany EÚ (verejné i súkromné), aby sa zapojili do týchto úvah;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 80
Stavros Lambrinidis

Návrh odporúčania
Odsek 1 – písmeno sb (nové)

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	sb) zdôrazniť význam vytvorenia skutočnej elektronickej web agory, kde by občania Únie mohli interaktívnejšie diskutovať s tvorcami politík a inými inštitučnými zúčastnenými stranami;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 81
Alexander Alvaro

Návrh odporúčania
Príloha (nová)

Návrh odporúčania	*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*
	PRÍLOHA
	Zákon o právach na internete
	V súvislosti s internetom sa musia dodržiavať, zachovávať a podporovať najmä tieto práva:
	Článok 1 ***Ľudská dôstojnosť*** ***Ľudská dôstojnosť je nedotknuteľná. Musí sa rešpektovať a ochraňovať.***
	Článok 2 ***Rešpektovanie súkromného a rodinného života*** ***Každý má právo na rešpektovanie svojho súkromného a rodinného života, obydlia a komunikácie.***
	Článok 3 ***Ochrana osobných údajov*** ***Každý má právo na ochranu svojich osobných údajov. Každý má právo na dôvernosť a nenarušiteľnosť informačných systémov.***
	Článok 4 ***Sloboda prejavu a právo na informácie*** ***1. Každý má právo na slobodu prejavu. Toto právo zahŕňa slobodu zastávať názory a prijímať a rozširovať informácie a myšlienky bez zasahovania orgánov verejnej moci a bez ohľadu na hranice.*** ***2. Dodržiava sa sloboda a pluralita médií.***
	Článok 5 ***Sloboda umenia a vedeckého bádania*** ***Umenie a vedecké bádanie sú slobodné. Dodržiava sa akademická sloboda.***
	Článok 6 ***Vlastnícke právo*** ***Duševné vlastníctvo je chránené.***

Článok 7
Nediskriminácia
1. Zakazuje sa akákoľvek diskriminácia najmä z dôvodu pohlavia, rasy, farby pleti, etnického alebo sociálneho pôvodu, genetických vlastností, jazyka, náboženstva alebo viery, politického alebo iného zmýšľania, príslušnosti k národnostnej menšine, majetku, narodenia, zdravotného postihnutia, veku alebo sexuálnej orientácie.
2. V rozsahu pôsobnosti zmlúv a bez toho, aby boli dotknuté ich osobitné ustanovenia, je zakázaná akákoľvek diskriminácia z dôvodu štátnej príslušnosti.

Článok 8
Kultúrna, náboženská a jazyková rozmanitosť
Únia rešpektuje kultúrnu, náboženskú a jazykovú rozmanitosť.

Článok 9
Rovnosť medzi ženami a mužmi
Rovnosť medzi ženami a mužmi sa musí zabezpečiť vo všetkých oblastiach.

Článok 10
Práva dieťaťa
1. Deti majú právo na takú ochranu a starostlivosť, ktorá je potrebná pre ich blaho.
Môžu slobodne vyjadrovať svoje názory. Tieto názory sa berú do úvahy pri otázkach, ktoré sa ich týkajú, s prihliadnutím na ich vek a vyspelosť.

2. Pri všetkých opatreniach prijatých orgánmi verejnej moci alebo súkromnými inštitúciami, ktoré sa týkajú detí, sa musia v prvom rade brať do úvahy najlepšie záujmy dieťaťa.

Článok 11
Práva starších osôb

Únia uznáva a rešpektuje právo starších osôb na dôstojný a nezávislý život a na účasť na spoločenskom a kultúrnom živote.

Článok 12
Integrácia osôb so zdravotným postihnutím
Únia uznáva a rešpektuje právo osôb so zdravotným postihnutím využívať opatrenia, ktoré sú určené na zabezpečenie ich nezávislosti, sociálnej integrácie a integrácie v zamestnaní, a účasti na spoločenskom živote.

Článok 13
Ochrana spotrebiteľa
V súvislosti s internetom sa zaručí vysoká úroveň ochrany spotrebiteľa.

Článok 14
Všeobecné ustanovenia
1. Na obsah týchto práv vrátane ich oblasti pôsobnosti, rozsahu a výkladu (vrátane výnimiek a obmedzení práv), úroveň ochrany, ktorú tieto práva poskytujú, a zákaz zneužívania týchto práv sa vzťahujú predpisy o ochrane ľudských práv zaručené v ústavách členských štátov, medzinárodných zmluvách o ľudských právach vrátane Dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd, všeobecné zásady práva Spoločenstva a Charta základných práv Európskej únie, alebo iné príslušné predpisy vnútroštátneho a medzinárodného práva a práva Spoločenstva podľa ich oblasti pôsobnosti.

2. Týmito základnými slobodami na internete nie sú dotknuté iné práva, ktoré sa môžu na internete uplatniť, ani práva, ktoré sa uplatňujú v iných oblastiach a ktoré zaručujú ústavy členských štátov, medzinárodné zmluvy o ľudských právach vrátane Európskeho dohovoru o ochrane

ľudských práv, všeobecné zásady práva Spoločenstva a Charta základných práv Európskej únie, alebo iné príslušné predpisy vnútroštátneho a medzinárodného práva a práva Spoločenstva a Únie podľa ich oblasti pôsobnosti.

Or. en